

NASLOV—ADDRESS
Glasilo K. S. K. Jednot
4117 St. Clair Ave.
CLEVELAND, OHIO
Telephone: HENDERSON 2812
Največji slovenski tednik v Združenih državah ameriških
The largest Slovenian Weekly in the United States of America



Entered as Second Class Matter December 12th, 1933 at the Post Office at Cleveland, Ohio, Under the Act of August 26th, 1912. Accepted for Mailing at Special Rate of Postage Provided for in Section 1103, Act of October 2d, 1917. Authorized on May 22d, 1918.

ST. 51 — NO. 51

CLEVELAND, O., 18. DECEMBRA (DECEMBER), 1934

LETO (VOLUME) XX

Kristus se je rodil . . .

Ko se približa božič, opazimo nenevadno živahnost po ulicah, a ne samo v mestih, tudi v vseh zadiha nova topilna. V trgovinah je vse živahno, med vrati se drenjajo otroci, žene in možje. Vse se pripravlja na veselo praznovanje, vsak hoče praznovati, bogatin in siromak. Vsaki krščanski duši prinaša božič veselje in vedrost. To je praznik vere, v vsaki družini polje skravnosten val veselja in veselega razpoloženja, in čeprav je zima, vendar so duše poine toplite.

Razumljivo je pa tudi, da mnogi tudi za božič stradajo in drgetajo v mrazu, ker je nijihovo ognjišče pusto. V tej težki krizi, ki jo preživlja svet, je premnogim tudi božič turboven. Dobrodelna društva se sicer trudijo, da pomagajo bednim, da jim vsaj za božič kaj ponudijo, a kdo more zaježiti silen val bolesti, kdo more obrisati vse solze! Med tem, ko so domovi bogatašev sijajno razsvetljeni in odmeva iz njih veseli sneh in petje, je v siromašnih kočah jok in vzdihovanje. Čeprav gremo vsi božiču z nekim posebnim razpoloženjem, to razpoloženje ni pri vseh enako. Kako naj kdo pričakuje božič, je odvisno samo od vere. Kdor je ves potopljen v ta svet, temu božič ne pomeni nič več kot samo to, da se spet enkrat prijetno gosti; morda gre ta dan celo v cerkev, a to kar tako, iz navade morebiti, gotovo pa brez vsake globlike misli o pomenu božiča. Čudno se to sliši, vendar je pa resnica, še prav živa resnica!

Prav more praznovati božič in druge cerkvene praznike le ono srečo, ki ljubi Boga, le ona duša, ki globoko veruje in globoko čuti. Vsak naš praznik je znamenje in izraz naše vere in globoke verske skravnosti. V tej luči se nam predstavlja tudi božič. To je slavljive neizrekljive ljubezni božje do človeka. Kar so čakala stoletja, kar so klicari Stare zaveze z največjo željo prosili, za čemer je človeštvo vzdihovalo dolga tisočletja, to nam je prinesla sveta božična noč. Prinesla nam je Odrešenika. Zato je jasno, da pravo, iskreno veselje za božič more čutiti le duša, ki veruje v skravnost božje ljubezni.

To skravnost svete noči so odkrili svetu glasnik z neba, ki so peli nad hlevcem: "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji!" Božič prepeva Bogu največjo slavo, ljudem načina najslajši mir. V čem je ta božični mir? Mir ni nič drugega, kot dovršeni red, mir more vladati le tam, kjer vlada red, pa tudi duša poedinega človeka ne more imeti miru, če ni v njej reda. Božič bi torej prinesel mir v one duše, v katerih bo red. Greh pa dela v človeku nered in tega moremo odstraniti le, če se ukloni greh, ki v duši red uničuje in k temu nas poziva glas z neba. In saj se je Odrešenik prav zato rodil, da je človegu vrnil mir, ki ga je človek z gremom izgubil.

Ko so angeli pastirjem oznanili veselo vest Kristusovega rojstva, so jih pozvali, naj takoj gredu v Betlehem, kjer bodo videli

veliko skravnost novorojenega Deteta. Tudi mi smo poklicani, da se napotimo v Betlehem. — Hlevček, v katerem se je Kristus rodil in jaslice, v katerih leži, so velika šola za svet, tudi za naš moderni svet. Siromašni betlehenski hlevček nam razreši veliko vprašanje, tako poedincem kot celo družbi. Tu bomo našli odgovor na ono vprašanje, ki je vedno, posebno pa še danes premnogim nejasno: zakaj toliko neenakosti v podelitvi zemskih dobrin, ali izhaja ta neenakost od božje previdnosti ali je posledica človeške zlobe in krivice?

Ko gleda siromak revčka Jezusa na slamici, ali ne bo ponosen na svoje siromaštvu, ko vidi svojega Boga v največji bedi! Ali ne bo bogataš, ko gleda Jezusa v jaslicah, zasišal v sebi glas, ki mu veleva, naj se odreče preobilemu užitku na korist revežu, saj se je Kralj kraljev odrekel sijaju, čeprav bi imel vso pravico, pa si je izvalilubošči! Ali bo siromak, ko gleda Jezusa v jaslicah, preklinjal svojo usodo in se jezil nad svojo zapuščenostjo? Ali ne sliši siromak ob jaslicah Jezusove besede: "Blagorubošči, nihil je nebesko kraljestvo!" Ali ne duje bogataš: "Gorje vam, bogatini! Lažje pride kamela skozi šivankino uho kakor bogatij v nebesa?"

Jezus je v jaslicah in skozi vse življenje najboljši in najdovršeniji učitelj, a naš moderni, domišljavi "reševalci" družbe nočejo v njegovo šolo, prezirajo jo in črpojo svoje znaje iz drugih, motnih virov, zato gre pa danes tudi ves svet po zlu. Pojdimo torej nazaj v solo Kristusovo! On nas bo poučil, kaj nam je najbolj treba, da najdemo polon mir.

Vedno je bilo na svetu eno izmed najtežjih vprašanj: od kdo zlo na svetu? Tega vprašanja niso mogli rešiti največji modreci sveta in še danes ostaja to vprašanje nerešeno vsem, ki nočejo priznati pravega izvora zla. Nam kristjanom ga rešuje dogma ali verska resnica o izvirnem grehu. Da, greh! Človek je greh storil, Boga zavrgel. Kristus se je pa učlovečil, da nas zopet odkupi iz greha in nas vrne Bogu. S Kristusovim rojstvom se pričenja veliko delo našega odrešenja, in zato je Kristus prišel na svet, da bi nas odrešil. Da, odkupil nas je, a greh je človeku ostal; s Kristusovim odrešilnim delom še nismo postali brezgrešni. O, kako srečen bi bil človek, če bi ob Jezusu v jaslicah vsaj začutil potrebo, da uniči vse, kar mu v duši vzbuja nemir in nezadovoljstvo. "Učite se od mene," to ponavlja Jezus v revnem hlevčku nam vsem, — "in našli boste mir svojim dušam."

Dokler mati nad nam bdi Jezušček nas ne zapusti

Dolgo se je branila, končno jim je pa le dovolila, da si ogledajo izložbo. Saj se ni mogoče ustavljati prošnjam otrok! Ker so še vsi majhni, je šel oče z njimi.

Ko je zdaj pri oknu stoj, glede na njimi, se je zamislila, katero mu Božiček prinese? Zofka se niti ne spomini več obehličenega prstka na nogi, odkar je videla mnogo, mnogo čepljev,

Mir ljudem na zemlji!



SVETI VEČER

Srebrni plašč zemljo pokriva, Neštete lučice prižgane po hišah ždaj goré. Veselje, radost se razliva Drevese s srebrom posejane po njej. Vse zdaj bedi. Priklanajo se ti drevesa, Šepečejo ljubko: "Poglej, ozri se gor v nebesa, kjer angeli poj!"

Zvezdice nekaj so užire, nebroj njih nekam zre. Pogled v hlevček so upre, kjer pesmi se glase. Cemu se pesmi tam glasijo? Cemu tja zvezd pogled? Vse jasno: Dete tam častijo, ki iz jasel blagoslavila svet.

J. F.

bilo prejšnja leta vse drugače! vseh vrst in barv. Kaj šele An-Z otroci vred je štela dneve; v drejček! Ves višnjev od mraza delu in pripravljanju so bežale ure. Nikoli ni bilo razkošja, do bili so le najpotrebenje. Malo je bilo, toda to malo je pripravila iste barve. In že so pri izložbah za igrače. Tisoč vzklikov — brez številna vprašanje! — Tiha sreča in sladko zadovoljstvo sta vladala v družini. Toda

Nevede je stopila korak nazaj, kot da jo je strah besede, ki jo je pravkar izgovorila. Letos! — Vsa v grozi je buljila pred se. Videla je moža, strtega, izmučenega, katerega je spremljalo troje otrok. Eden je imel strane čeveljčke, drugemu je uhajal mraz skozi tenko zakrpano suknjico, tretji je bil gologlav in imel ne rokavički niti žepkov, kamor bi mogel utekniti premrle ročice. Vsi trije so šklepetali z zombmi — mrzla burja jim je že, boji se, da omaga. Ne!

Cemu, o Bog, čemu? . . . Denarja ni, zakaj mož je že nad pol leta brez dela. Podpora, ki jo dobe, je komaj za stanovanje. Za borno hrano se ubija sama z dneva v noč. Podnevi pospravlja pisarne in služi kot posrežkinja, ponoči šiva in krpa in pere za družino. Toda naporno delo zahteva moči, izčrpana je že, boji se, da omaga. Ne! Ce oče ne more, mora stati ona, mora delati! Delati mora, četudi zahteva delo od nje poslednjo kapljico krvi. Ni izmučena danes od dela, muči jo le zavest, že v mislih izbral topo, novo, katero mu Božiček prinese? Zofka se niti ne spomini več obehličenega prstka na nogi, odkar je videla mnogo, mnogo čepljev,

To je, kar gloda in kljuje brez prestanka, že več dni in noči.

Kako naj jih dokaže, kako razloži? Otroci so nezprsoni, brez usmiljenja tirajo odgovor. "Ce oče nima zasluga, je dolgost Ježuščka, da dovolj poskrbi zanje. Revež vendar ne more Ježušček prezirati, ko je bil sam nekoc ubog!" Tako sklepajo otroci, a ona vrta in vrta, da bi prišla do izhoda. V tem trenutku si želi, da bi bili otroci zelo, zelo poredni, manj bi jo to bilo, zakaj v tem slučaju bi se morali udati. Tako pa, sama pridnost jih je — vseh. . .

V glavi ji kljuje, tisoč misli se je že utrgalo, pa vse mora zavrniti. Njene oči isčejo. Obstale so pri sliki Materje božje z detetom v naročju. "Usmiljena mati, pomagaj mi vsaj ti! Veliko si trpela, ko si v bornem hlevcu povila svoje dete in nisi vedela, kam bi ga položila. Kako si se veselila, ko so pastirčki prinašali prve darove, da razvesele Tvojega revnega sina. Glej, On se je veseliti svete noči; zakaj bi se je moji nedolžni otroci ne smeli veseliti? Marija, vsaj Ti ne dopusti, da bi moji otroci ostali tan ubogi, ne dovoli, da bi hidili ubogi, lažni in premrženi vpraševati božično Detet, zakaj jih ni obiskalo, čemu da jih prezira? Vem, da tega ne boš dopustila. Pomagaj mi, svetuj mi!"

Premišljevala je, oklevala — naposlед se ji je zjasnil obraz. Ko se je vzravnala, je bila močna in lepa. Pogledala je na uro, ozrla se na cesto in šla pripravljati večerjo. Med delom pa je sanjala.

Premišljevala je, oklevala — naposlед se ji je zjasnil obraz. Ko se je vzravnala, je bila močna in lepa. Pogledala je na uro, ozrla se na cesto in šla pripravljati večerjo. Med delom pa je sanjala.

Močnejše je utripalo srce, ko jih je začula na stopnicah. Ko so vstopili, je vsakega posebej ljubeče pobožala z očmi. Ubožčki! Vsi premrženi niso tekli k topeli pečici, ampak k mamici. Ona jih je moralu poslušati in jim odgovarjati — vse obenem. — Ali ni lepo, imeti doma dobro mamico, ki rada posluša in vse razloži? Med pripovedovanjem je nastila lačne, ogrela premržene in kot bi mignil, so bili že vsi trije v toplih posteljicah — se so sanjali o Ježuščku.

Oče je bil odložil suknjo in klobuk ter se seseljal na najbližji stol. Otroci ga niti opazili niso, preveč so bili zaposleni s pripravovanjem — videle pa so ya čuječe ženine oči. Zdaj, ko je odpravila otroke, je utegnila mislitni nanj. Stopila je k njemu: "Ne joči, — mož si!" On se je vzravnal. "Res je, mož sem. In sram me je! Ali, poglejte moje roke, ki bi rade delale za vas vse, pa si nemorejo najti zapolditve. Zdi se mi, da se kot Juždež potikam okrog, ko moledujem za delo. Močan sem bil in marsikaj sem prenesel. Ko sem moral danes gledati svoje otročice, premražene in raztrgane, kako so uživali ob pogledu na stvari, katerih si žele, sem zateutil, da sem slab. Pogledal sem tedaj svoje roke — brez dela — in zdelo se mi je, da me je zagrinilo črno prokletstvo. Žena, tako ne zdržim več! Na božični večer ne morem, ne smem biti med vami. Oprosti mi, toda moram kamorkoli."

"Nikamor ne pojdeš!" Žena ga je ustavila. "Otroci ne smejogrešati očeta, oče ne svojih otrok. Najini otroci ne bodo or-

pani božičnega veselja. Prosit pojdem..."

"Prosit...? Ne žena — prosit ne dovolim. Tebi ne!" Trd, neizprosen je bil njegov glas. Toda žena se ni oplašila. "Ne boj se, tega ne storim radi sebe, ne radi tebe — temveč zgolj zavoljo otrok. Nedolžni so, čemu bi trpel?" In trpk je še dodala: "Težko bo, a biti mora. Sklenila sem!"

Mož ni več ugovarjal, le hvaležno je pogledal ženo. Ona pa mu je tisto pripravila večerjo. Po večerji ji je vočil lahko noč. Ostala je sama.

Pozno noč je delala. Že dolgo so sanjali njeni otroci, nemirno je sanjal mož in naposlед je, vsa trudna, zasanjala tudi sama. Dremajoč pri mizi je bolidla v sanjah od hiše do hiše, kakor nekoč mati Marija v Betlehenu, ko sta s svetim Jožefom zmanjšala prenočišča. Božja Mati je stopala pred njo in ona ji je verno sledila. Nič nista govorili, povsod so njo bogato obdarili. Ko je imela dovolj, se je Marija ozrla, nasmehnila se ji in izginila. Prebudila se je. Luč poleg nje je bila ugasnila. Danilo je že.

Sveti večer — z njim je prišlo skravnostno pričakovanje. Vsi trije so bili pomagali očetu pri jaslicah, katere so pravkar dogradili. "Mama, mama! Mama, sože!" In iskrečih se oči so pričekali vseh kratek v kuhinjo k mati, prijeli jo za krilo in morala je z njimi, da je bila priča, ko so prizgali prve svečice.

Zasvetilo se je — plamen svečic je potemelj. . . Božji si je spremil Detece, ki je bilo pravkar položeno v jaslice. Z malimi ročičami jih je blagoslovil. In v njihova srca se je naselila sreča in blažen mir.

V topli sobi, pri belo pogrnjeni mizi so večerjali. Suhe hruske, orehe, potico in dosti sladkega čaja. Vsega jim je bila pripravila mama, kot jih je že davno obljubila. Vedeli so, da mama nikoli ne laže, zato se niščudili. In le malo so govorili. Topla soba, jaslice, sladka večerja...

Dobri Ježušček jim je postal vsega, česar so si žezele. Pri jaslicah je našel drugo jutro Tonček prav tisti topli kožušček, za katerega je prosil. Zofka je dobila čeplje, Andrejček čepico in rokavice. In tedaj je zapalil Tonček, da drži Ježušček v rokah pisemce. Opozoril je na pisemce očeta, ki je s tresoto roko segel ponj. Bilo je naslovljeno nanj. Prebral ga je, hvaležno stisnil ženi roko in solzganjanja se je zasvetila v njegovo očeh. Pismo mu je naznajalo, da lahko z novim letom nastopi službo. To je bilo zanj najlepše darilo.

Brez vidnega darilca je ostala le ona; toda Ježušček je ni pozabil. Ko je peljal očete v cerkev, je sama pokleknila k jaslicam, skrila glavo med dlani in plakala. Takrat je ziplakalo vse gorje in ponižanje prejšnjega dne...

NA SVETI VEČER

(Zložil Anton Medved)

"Slava Bogu na višavah, mir na zemlji ljudem!" Blažena noč božična, spet te uživat grem.

Dvajset let je minilo — z doma sem hitel — kam? Sreča iskat in kruha, kaj bi me bilo srām!

Staro sem mater zapustil, grobni očetov pomnik, bolidil po svetu in zabil starišev ljubljenih slik.

Zabil, a ne za vedno: vracam nočoj se domov mater pozdravit jokaje, znance in rodni krov.

Tihi, svečano na zemlji sijе zvezda milijon; milo zapoje v cerkvni sestki polnočni zvon.

Kake spomine vzbujajo? Ure mladostne, na vas, ko sem v čistem veselju sveti obhajal čas.

Kočo že gledam pred sabo, v sobi še luč lesketa. Ali po tolikih letih, mati me pač spozna?

cival, a zopet vstal. Dal Bog, da vidim tedaj v svojem krogu vas vse."

Umrl je oče. Tudi njegove jallice, ki jih je z ljubezniško svetnika postavljali vsako leto v kot domači hiši, so daleč so daleč od mene. In vendar nisva ločena, saj praznjeva božične praznike slej ko prej ne ločljivo združena v teh nepozabnih slikah, kakor mi jih je bil začrtal v nedopovedljivi ljubezni malo — pred svojo smrto.

Dr. Ivan Grafenauer:
Marija v naših narodnih pesmih

Kako globoko se je vkorenili češčenje Device in Materje božje Marije že v davnih časih v slovenska srca, o tem ne pričajo samo številna slovenska sela s svojimi imeni, ne samo Marijine božje poti in nešteta druga svetišča, oltarji in cerkvne slike, ne samo Marijine družbe in rožnovenske bratovščine, ampak tudi naša narodna pesem. Ne samo narodna cerkvena pesem, ki si je že v srednjem veku iz zasebne pobožnosti našla pot tudi v cerkev in k liturgični službi božji, ampak tudi ostala narodna pesem.

Najstarejša priča o naši naši božji Mariji posvečeni pesmi, protestantski prvoroditelj in prvi slovenski pisatelj Primož Trubar (1508–1586), se v eni svojih knjig, v katekizmu z dvema izlagama (1575), jezi, da katoliški duhovniki pusti dekletom (že tačas kakor danes slavnim pevkam nabožnih pesmi) peti "ličake basni," "de vselej več na Devico Marijo in na svetnike kličejo kakor Bogata ali njegova sinu Jezusa Kristusa," da pojo pri procesijah:

*Kir Marija Bogu rodila.
Aleluja, o Marija,
v preproste pieni povije.
Aleluja, o Marija,
preproste pieni, makov cvet,
Aleluja, o Marija.*

od velike 'noči pa do Binkosti pa da pojo (v velikonočni pesmi):

*Marija Devica
bodi naša pomorčnica
proti tvojemu sinkovi.*

že on se pritožuje tudi na kolednice, da imajo celo ti vedno Marijo v ustih, ko hodijo o Božiču od hiše do hiše in pojo:

*Mi smo prišli pred vrata,
de (B) bila božja zlata;*

*O Marija, o Marija!
Nowo je leto v deželi,*

bodi Jezus pri nas!

Prorokuje jim zato božjo kazeno.

Prepričanemu protestantskemu bojevniku in vnetemu širitelju nove vere ne bomo zamejili tega, ampak se veselili, da je bila vprav pobožnost do Marije glavnna ovira, da se njemu in tovaristem in naslednikom njegovim ni posrečilo proribiti luteranstvu zmage med Slovenci; veselimo pa se lahko tudi naše narodne poezije, ki je opjetla Devico Marijo z vsem najlepšim, kar je zajela iz otroško preproste, nam tako mile miselnost narodnega pevca, glasnika narodne duše.

Z najlepšim cvetjem je obula narodna pesem, nabožna kolednica, pred vsem najmiljši dogodek v Marijinem življenju, spočetje in rojstvo njenege sinu Jezusa Kristusa. S kako pomenljivo simboliko pripoveduje kolednica iz Sv. Križa vipavskoga o Marijinem označenju, v katero se vpleteta že pogled na Zveličarjevo smrt (Štrekelj, Slovenske narodne pesmi, III., št. 4750). Brez te simbolike gl. št. 6403 do 6407):

*Marija rože braha,
ljepce rože, nabolne;
je pušči napravila
svojini modi Jožefi.
K nji je perlu angel,
oj angel Gabriel;
je pernesi grozdje,
oj grozdje vinarski.
Marija ha podusala,
zodusila Jezusa.
Prav Jepo ha je nosila
cijelin mjesecov devet.
To noč ha je rodila,
to noč, to sveto noč.*

V tempelj je z njim hodila
ta dan na svječino.
K nji so prišli Judi,
Judi, hudi neverni.
So Mariji Jezusa vkradli,
prav daleč so ha pelali.
Daleč na horo visoko
hor na horo Kalvarija.

Tam ha daka brejla (preba)
Judovska,
tam trdo so ha bruhali.
Nič druga ni ostalo,
ko svete rješne kri.
Nič druga ni ostalo,
ko sveto rješno telo:
Oj bodi živaleno
nam tudi zadrivalo!

Pesem očitno spominja na priljubljene srednjeveške simbolične slike o Jezusovem trpljenju v podobi maštlinice, v kateri masti Jezus iz gwozda rešno kri (po Izajiji, 63, 8.) ali še kakor v pesmi — sam stiska v njej. In zdaj se Marija vdano pripravlja na Zveličarjevo rojstvo (št. 4854, iz Izlak):

*Letti, leži ravno pole,
po ravnom pol Marija gre.
Na glavi nese ziboko,
o rokah nese sveti kriz.
Na krizu je napisano,
teh sedem zlatih puštabo.
Ti puštabi pomenijo,
da bo dete rojeno.
O Marija, mati božja,
prosi ti Boga za nas!
To dete je bio rojeno.
Na krizo bodo marzano.
O Marija, mati božja,
prosi ti Boga za nas!*

Rojstvo samo opisuje celo vrsta ljubkih kolednic z mnogimi inacijami. Ena najljubeznejših je tista, kf pripoveduje, kako je Marija rodila Jezusa brez bolčin v spanju (št. 4782, Frama):

*Marija, sveti Jožef
mi gresta v Betlehem.
Od mesta se podasta
pod revno štalico.
Jožef je Mariji rekel:
"Tvoj čas je uže pritekel,
ni povita, ni odede,
ni druzga ko veliki mraz.
Marija se je ozirala.
Štalača se je odpirala.
Marija Jožefu tiskala:
"Jožef, ne maraj ni!"
Vsej Bog vše dobro ve,
za najne težave vase.
Vsej bo se rodil človek Bog,
ki bo nas rešil iz nadlog."
Marija placi razgrinje,
ga den pod noge,
na njega je poklenola,
no malo je zaspala.
Bogu se v roke dela.
Marija se mi pa zbudila.
Jezus pa v plaču leži.
Devica Marija
povila ga v plenice,
sveti Jožef je pa skunjko dal,
da je Jezus mu zaspal.*

Druga kolednica (št. 4827, iz Grahova na Tolminskem) pa pripoveduje, da je Bog sam po dveh angelih-golobih poslal Mariji "plenice dve, povojača dva, da je poklada Jezusa, Zveličarja, vsega sveta."

Vsem znane so številne kolednice, ki na najrazličnejši način opevajo, kako so angeli oznani rojstvo Zveličarjevo, kako so prihitali k jasicam pastirci, sv. trije kralji in mu prisatali daril, kako sta se ga vselila celo osliši in volek in ga vsaj grela s svojo sapo, ali kako je Marija darovala Jezusu v templiju enako znane in razsirjene so tudi druge kolednice, ki oznanjajo današnje božične veselje in vabijo ljudi, naj gredo v Betlehem (Jeruzalem) in se veselle novorojenega Zveličarja in naj mu donašajo dar. Obliko jim je najrazličnejša a mnogim, zlasti v obliki odgovov, se nslanjajo očividno na nekdanje božične igre i. pod. Dve pa, ki se odlikujeta po lepi simboliki, naj navedem posebej. Prva iz Lihana (št. 4871, podobno 4863–3879) poje:

*Parva je ura te noči,
sveto, nebo vadpart stoji.*

*Gvai se Marija veseli,
z jano erdečo gavterijo,
ke ja pred soncam vtergana.
Aingele so jo vtergale,
so jo Marije Šejnkalo.*

*Ježes je majhen, pa ja svet,
v rokah drži ves zelen svet.
Za kar ga prosmo, vse nam da.
Prosimo ga za svete rej.*

Ježes, Marija nam ga dej!

Druga, iz Zabukovja (št. 485, podobno št. 4880–4895) poje: kako se veseli Zveličarjeva rojstva vesoljna narava:

*Se svjeti, svjeti bijeli dan,
k nam bo pršu Jezus sam
s svojo presvetu materjo
z roto Marijo kartano.*

*Tlice po lufu letajo,
doli na veče sedajo.*

*Se bijela dneva veselo.
Se svjeti, svjeti bijeli dan,
k nam bo pršu Jezus sam
s svojo presvetu materjo,
z roto Marijo kartano.*

*Ribice v morju plavajo,
glavice na suh' pokladajo
se bijela dneva veselo.*

Se zleti, svjeti itd.

*Angeli po nebesih zahajajo
rozo Marijo cjerajo.*

Cjerel jo, cjerel večni Buh.

Buh Oce. Sin in sveti Duh.

Tudi druge, nekoleodske pesmi, pojo o rojstvu Jezusovem, a nslanjajo se na romanske legende, drugače, svobodnejše. Neka pesem iz Frama (SNP I. št. 420, podobno št. 421–426) poje, kako je šla Marija z ma-

terjo sv. Ano na "božjo pot na svete gore" in tam rodila Jezusa; takoj pa so prisili angelci prinesli ji svilen plič in zlat prestol, ga posadili z Marijo na veliki oltar:

*Se tam pa ona sedeja bo
in nam bo gnade della.
vsem romarjem in romarcem
in tudi domaćim farmanom.
Se kteri Mario prav časti.
Ona ga nikol ne zapusti.*

Ljubka je tudi pesmica, ki poje o tem, kako je Marija Jezusa zibala in so je pomagale pri tem tudi lepe ptice (št. 427 do 436, podobno III. št. 6408, 6410); pomembnejša pa je romarska pesem o ubožni deklici, ki je pomagala odnašati Mariji Jezusa na božjo pot (na Sv. goro št. 466, v drugih inačicah drugam) in bo dobila za plačilo "dostti otrok, malo blaga, na unem svet' zveličanja," a bogata županja hči, ki je odrekla, boječa se, da se ne umaze, bo dobila za plačilo dosti blaga, malo otrok, na unem svetu pogubljenju."

Kakor nam kažejo te pesmi Marijo, mater Zveličarjevo, v njeni največji sreči, jo kažejo druge, sicer manj številne v največji žalosti kot deležnica Jezusovega trpljenja in njegove smrti (Marija sanja o Jezusovem trpljenju, št. 439–441).

Marija hoče Jezusa trpljenju odnesti, št. 442–445, Jezusove muke v "Zlati očenaš," št. 452–453, Jezus brez žlahete, št. 6417–6430 i. dr.).

Tudi v Marijinem pogrebu (št. 406–411), nebovzetju (št. 401–405) in njenem kronanju (št. 6521–6524) pojo posebne pesmi.

Posebno lepa pa je tista skupina pesmi, ki proslavlja Marijino ljubezen in neskončno umiljenost do ubogih ljudi, posebno pa do nas nesrečnih gresnikov. Kako nežna je tista pesem o umrli porodnici, ki ji mož ob grobu toži, kaj bo z njenim zapuščenim novorojenčem, a ga ona potolazi (št. 316, pod. 317–336):

*Jedi, jedi, moj moj domov.
majnje, dete, siško, spi.
Marija mu je ziske dala,
umiljen Žejtu na strani stoji.*

kako pretresljive pa tiste, ki pripovedujejo o siroti zapuščeni, ki jo preganja hudobna matčeha in isče pomoč pri materi, v grobu pokopani, a jo ta opomni, naj se zateče k Mariji; in ta res stopi z oltarja in odnesi sirotu ubogo v sveta nebesa (št. 344–349). Druga narodna pesem kaže zopet posebno naklonjenost Matere božje Device do porodnic, ki jim na prvo prošnjo pomaga v težki urri in ki jim pesem posebno pripoveda češčenje Marijino in molitev sv. rožnega venca (št. 475), ki je tudi najboljši pomočnik in priprošnjik umirajočim (št. 369).

Češčenje Marijino pripoveda tudi lepa romarska pesem z tici pevajoči pesem v slavo Marijino, ki se jo je naučila od zamorske deklice, a ta jo je slišala, kako so jo peli angelci (št. 544–570). Globoko občutna je vojaška pesem, nastala, kot se zdi, v avstrijsko-piemontskih vojskah, v kateri, kliče Marija ranjenega vojaka k Ježusu (št. 680–697):

*Fantič, le gori vstan,
pojdji za Ježusom.*

*O, ki bi seli za Ježusom,
ker sem revnega stanu.*

*Dober je revni stan,
zvoli ga Ježus sam!*

Pribeljališče gresnikov nam jo kaže legenda, ki pripoveduje, kako tri solzice Marijine, padle na tehtino sv. Mihaela pomagajo grešni duši v nebo (št. 386–389). Podobno misel ima romarska pesem "Ježus odpušča romarjem grehe" na prvo prošnjo svoje matere (št. 463–465) ali lepa legenda o dušici majcenici, ki po Mariji s trpljenjem resi duše svojih staršev in bratov (št. 371–373). Posebno lepo je izražena ista ideja tudi v sledči božični kolednici s Koroškega (iz Gorenje Kaple, št. 4926):

*Stoji harteč zakraj,
z rudečo zido zapljan,
počven rožni nasjan.*

Notre raste Illija.

Se ljepli si H. Marija!

*Notre raste rožmarin,
se ljepli je Marija, tvoj sin!*



Notre raste ljepli marjan,
se ljepli je Marija, tvoj tron!
Marija pa v troni sedi,
Marija v krili drži.

Vse duše za njo vrtijo.

O Marija, pomaj, pomaj!

Vsem vjernim dušam v sveti raj!

Kadar bo življenje krej,
pelji nas v svet rej!

Ko poje narodna pesem tako vneto o Materi milosti božje, ničuda, da se obraže narodna pesem nanjo tudi s prošnjo na pomoč v najrazličnejših zadevah življenja, za časne in večne dobre. Izmed prvih se mi zdijo najbolj zanimive belokranjske pesmi, s katerimi po kresu blagoslovljajo polja in vinske gorice in imajo včasih obliko hvalnice, včasih prošnje. Naj sledita tu dva z zgledom. Prva je iz Drašč (št. 5041), druga iz Berezice vasi pri Suhorju (št. 5050):

Pesem, ko gredo o kresa:

Oj devojka, devojčica,

daj nam, Bože, dobro leto!

Marija se rano staja,

rano staja i opravlja:

ki se v naše polje spravlja:

Naše polje obrodilo

z dobrim žitom i šenico.

'saki snopk je kupljensik.

rasztavica tri četiri!

Marija se rano vstaja,

rano staja i opravlja.

Naše selo se veselo!

Marija se rano staja,

DRUŠTVENA NAZNANILA

Društvo Vitez sv. Jurija, št. 3

Joliet, Ill.

Glavna ali letna seja našega društva se je vršila dne 9. decembra povsem mirno in v zadovoljnost vsega navzočega članstva. V odboru za prihodnje leto so bili izvoljeni slediči:

Predsednik Jos. Marinich; podpredsednik Peter Musich, tajnik Peter Metesh, zapisnikar John Nemanich, blagajnik John Musich, nadzorniki: Louis Gaspich, Marko Pasich in Martin Mutz; zastavonoša John Tezak, umeščevalci odbora Jos. Wolf, društveni zdravnik Dr. Joseph A. Zalar.

K sklepu voščim vsem sobratom in sestram našega društva, kakor tudi vsemu Jednotinemu članstvu vesele božične praznike in srečno ter zadovoljno Novo leto 1935.

S sobratskimi pozdravom,
Peter Metesh, tajnik.

Društvo sv. Cirila in Metoda, št. 4, Soudan, Minn.

Članstvu našega društva se uradno naznana, da so bili na zadnji glavni seji izvoljeni slediči odborniki za prihodnje leto: predsednik George Nemanich Sr., podpredsednik John Dragovan, tajnik Joseph Erchull, podtajnik John Vesel, blagajnik Frank Schweiger, nadzorni odbor: Frank Vesel, Paul Verban, in Lud. Mesojedic Jr.; zastavonoša Edward Pahula in John Stefan, redarja Geo. Nemanich Jr. in Anton Zallar.

Ob enem se prav uljudno zahvalim celokupnemu članstvu za tako veliko udeležbo na tej letni seji; torej dragi mi bratje in sestre, le tako naprej za napredek našega društva in naše dične Jednote!

Pri tej priliki prosim vse tiste, ki imate svoje mlade sinove v odraslem oddelku društva, povejte jim, naj se bolj redno in pridno udeležujejo društvenih sej; zbudite v njih sreči zanimanje za društvo in našo Jednote, le potem bo društvo uspeh zagotovljen.

K sklepu vas še vabim, da se v polnem številu udeležite prihodnje seje dne 12. januarja; ista bo tudi tako važna ker bo treba ukeniti več važnih točk za društveno poslovanje v prihodnjem letu, tako boste tudi čuli celoletno finančno poročilo. Seja se prične točno ob 7. zvečer v navadnih prostorih. Torej na svidenje na tej seji!

K sklepu voščim veselle božične praznike in srečno ter uspešno Novo leto vsemu članstvu našega društva in Jednote.

Sobrski pozdrav,
Joseph Erchull, tajnik.

Društvo sv. Družine št. 5
La Salle, Ill.

Vabilo na veselico

Ker naše društvo ni priredilo nobene veselice ali zabave tekom zadnjih 15 let, zato se je odločilo prirediti isto dne 30. decembra t. l. ker obhaja to društvo ravno svojo 42. letnico kar je bilo ustanovljeno. Veseliči prebitki te prireditve ali veselice je namenjen za naše člane in članice, da se bo zanje plačeval asesment na Jednote, razumljivo in seveda samo za take, katerim je nemogoče plačevati asesment.

Ta naša jubilejna veselica se prične točno ob 2. popoldne, in to na nedeljo, 30. decembra v cerkveni dvorani sv. Roka. Pravljalni ali veselični odbor bo imel vse preskrbljeno, da bo dobiti zabave, tako tudi pijače in prigrizka. Za mladino bo določen prostor, da se bodo lahko sukali iz enega konca do drugega, za stare člane in članice bo pa določen prostor, da bodo sedeli pri mizah in se medsebojno zabavali ker so že bolj utrujeni od težkega dela in pa od prebolelih skrb.

Važna pripomba! Vsak član in članica bo morał plačati 50c in bo prejel tikete; za iste bo pa dobil posebne čeke ali tike-

te, da bo dobil zanje jed in pičajo ali bo pa iste lahko porabil za kake druge igre za zabavo. Naše društvo torej pričakuje velike udeležbe; vstopnina za nečlane je prosta.

Naše društvo s tem prijazno vabi tukajšnja lokalna slovenska društva in sicer: društvo sv. Ane št. 139 KSKJ, društvo sv. Martina št. 75 KSKJ, društvo sv. Družine št. 3 DSD, društvo sv. Barbare št. 3 JSKJ, samostojno društvo Edinost, društvo Triglav SNPJ, društvo Sokol SNPJ, in društvo Od Boja do Zmage.

Dalje vabimo tudi vse druge naše rojake, čeprav niso člani društva; naša veselica je namenjena za vse Slovence iz te naselbine (La Salle) in bližnje: Oglesby, Peru, Depue in Springvalley; tako tudi oddaljene mesta Ottawa, Utica, Joliet, Chicago, Ill. Pridite vsi; to bo nekaj novega ker nastopi zopet s svojo prireditvijo naše društvo, ki je najstarejše, in eno največjih ter najmočnejših v La Salle. Pridite torej vsi! Gotovo ne bo nobenemu rojaku in članu žal, ko se bo udeležil te naše slavnosti in naše veselice; čim več članov in članic in drugih rojakov se bo udeležilo, toliko več bo zabave in veselja. Torej na veselo svidenje dne 30. decembra!

Z bratskim pozdravom,
Joseph Spellich, tajnik.

Društvo sv. Jožefa, št. 7
Pueblo, Colo.

Vabilo na glavno letno sejo

Glavna letna seja našega društva se bo vršila v nedeljo, dne 23. decembra ob dveh popoldne. Vsak član in članica ve, kaj poimenjuje glavne letne seje vsakega društva; na takih sejah se razmotriva in sklepa o vsem kar je potreba za bodoče poslovanje društva. In tako razmotrivanje se bo vršilo tudi na naši glavni letni seji; poleg tega se bo tudi volilo novi odbor za leto 1935, zaradi tega naj niskogar ne manjka na tej seji.

Po seji bomo imeli tudi nekoliko okrepčila, in to seveda prosto za jesti in pití.

Nadalje naznajanjam vsem članom in članicam našega društva, da mora tekem meseca decembra vsak član in članica plačati 50c posebnega asesmenta v blagajno KSKJ. Za pokritje vedno večje in večje operacijske ter poskodinske podpore. Vsi člani našega društva naj pa izvolijo vpoštovati, da bo ta posebni asesment za člane in članice našega društva, da plačan iz društvene blagajne, torej ne bo treba nobenemu našemu članu(c) plačati posebega asesmenta. Toliko v prijazno naznajanju.

K sklepu želim vsemu članstvu našega društva in KSKJ. zadovoljne, zdrave in veselle božične praznike, tako tudi uspešno, srečno in blagoslovljeno Novo leto.

Z bratskim pozdravom,
John Germ, tajnik.

Društvo sv. Janeza Krstnika, št. 13, Biwabik, Minn.

Cenjenemu članstvu našega društva se tem potom naznajna, da je bil na zadnji glavni seji 2. decembra izvoljen slediči odbor za bodoče leto: predsednik John Zalar, podpredsednik Jakob Karish Sr., tajnik Frank Tomec, zapisnikar Tomec, Steblaj, blagajnik Anton Tomec, nadzorni odbor: Joe Tahija Jr., Frank Pezdirec in Joe Urick, bolniški obiskovalci: Joe Urick za Biwabik, John Starc za McKinley, Math Grzina za Belgrade; zastavonoša John Tomec, društveni vodja Jakob Karish Sr.

Naznajanjam tudi, da od sedaj naprej je društveni zdravnik Dr. Bray iz Biwabika. Da pa bo to vsakdo dobro razumel, naj omenim, da v slučaju bolezni ali poškodb si lahko izbere zdravnika vsak po svoji volji, za pregledovanje novih članov

pa ste prošeni, da se poslužite gori omenjenega zdravnika.

Zelim tudi članstvu razložiti tisto laž, katero je član M. T. Sr. na omenjeni seji govoril, ciziroma na vse pretege kričal, da sem jaz prejel za asesment od blagajnika \$102.33, toda v Glasilu je pa videl zapisano samo \$100.53, in da se je tako delalo skozi celo leto. Jaz sem posjal na glavni urad za mesec november \$100.53 za odrasli oddelek in \$1.80 za mladinski oddelek, kar znese skupaj \$102.33; za to imam potrdilo iz glavnega urada na rokah in je na razpolago vsak čas ali vsakemu v pregled. Star pregovor pravi: Kdor drugemu jamo koplj...

K sklepu želim našim članom in članicam ter vsemu Jednotinemu članstvu zdrave in veselle božične praznike in srečno ter uspešno Novo leto 1935.

Z pozdravom,
Frank Pezdirec, tajnik.

Društvo sv. Vida, št. 25, Cleveland, Ohio.

Tem potom se naznajanjam vsem članom in članicam našega društva, da je bil izvoljen slediči odbor za leto 1935: predsednik Frank Habich, 6310 Carl Ave.; podpreds. Joseph Gornik, tajnik Anthony J. Fortuna, 1093 E. 64th St.; blagajnik Anton Korošec, zapisnikar Frank Sodnikar. Nadzorni odbor: Leo Vigrant, Frank Branišelj, Anton Strniša; vratar John Modic, zastavonoša Anton Drenik, duhovni vodja Rev. B. J. Ponikvar; zdravnik: dr. J. M. Seljak, dr. M. F. Oman, dr. L. J. Ferme, dr. A. J. Perko, dr. A. Škur, dr. F. Kern. Zastopniki združenih društev pri fari sv. Vida: Anthony J. Fortuna, Fr. Skulj, Anton Korošec, John Modic, Frank Habich; zastopniki za Jugoslov. kulturni vrt: Fr. Habich, zastopnik za klub društva SND A. Korošec, za konferenco delničarjev SND Frank Modic.

Ob enem vam naznajanju tudi sklep zadnje glavne seje, da se v bodoče naše društvene seje vršijo vsak prvi tork v mesecu ob 7:30 zvečer in ne več na prvo nedeljo v mesecu kot dosečaj.

Nadalje je bilo sklenjeno, da naše društvo priredi eno plesno veselico v korist mladega članstva tega društva; podrobnosti glede te prireditve sledijo kasneje.

Ker se bliža konec leta 1934, zato prosim vse one člane in članice, ki dolgujejo na svojem asesmentu, da plačajo zaostali dolg najkasneje do 22. decembra t. l., da bom zamogel pravčasno zaključiti knjige in račune za to leto. Ne pozabite tudi, da je za decembra 50c posebnega asesmenta v blagajno KSKJ.

Kakor vsako leto, tako se bo tudi letos naše društvo na božični praznik 25. decembra udeležilo slovenske sv. maše ob 10:30 v cerkvi sv. Vida. Zbiramo se ob desetih v Knausovi dvorani; vsak član naj prinese seboj regalijo in pridite v velikem številu.

K sklepu pošiljam iskrene pozdrave vsem glavnim uradnikom in uradnicam in vsemu članstvu naše Jednote ter vsem v skupaj srečne in veselle božične praznike in zdravter zadovoljno Novo leto.

Anthony J. Fortuna, tajnik.

Društvo sv. Frančiška Salesa, št. 29, Joliet, Ill.

Leto 1934 se približuje k koncu. Ker se bo ob zaključku leta pregledalo vse društveno poslovanje za tekoče leto, zato jem opozarjam vse one člane, ki dolgujejo asesment pri društvu, da gotovo poravnate zaostali dolg in sicer do sobote, 29. decembra, kajti omenjeni dan bom knjige za leto 1934 zaključil, da

letni račun sestaviti in istega društvenim nadzornikom v revizijo izročiti. Da je tajniku mogoče o pravem času sestaviti letni račun, je odviano do dober članov, ki redno in pravčasno plačujejo svoje mesečne prispevke. Zato, da ne bo ob zaključku letnih računov preveč dolga pri društvu vas še tekoče leto in sestavil celoletni račun.

Zelim vsemu Jednotinemu članstvu vesele božične praznike in srečno Novo leto.

Z bratskim pozdravom,
Peter Majerle, Jr., tajnik.

Društvo sv. Jožefa, št. 41, Pittsburgh, Pa.

Cenjenemu članstvu našega društva se naznanja, da je bil izvoljen slediči odbor za leto 1935: Predsednik John Bojanec, 209-57th St.; podpredsednik Josip Bašel, prvi tajnik Louis Heinricher, 5571 Camelia St.; drugi tajnik George Weselich, blagajnik John Jevnikar, 5411 Camelia St.; društveni zdravnik Dr. H. F. Zinser, 5132 Butler St.; nadzorni odbor: John Golob, Frank Ferencak, Jos. Matichic; zastavonoša Rudolf Richtaršč.

Dalje naznajanjam vsem članom, ki so na rezervi, da v mesecu decembra je razpisani posebni asesment 50c za poškodninski sklad; člani na rezervi morajo tudi plačati ta izredni asesment.

Veliko je članov, ki ste na rezervi in še niste plačali 50c posebnega asesmenta, ki je bil razpisani še meseca marca t. l. Torej vam tukaj naznajanjam: člani in članice na rezervi ne plačujejo nobenih prispevkov za društvo, potem ni potreba pričakovati, da bo društvo za vas plačevalo posebni asesment za Jednote, ampak se naj vsak spomni, da je njegova dolžnost, da plača izredni asesment za poškodninski in operacijski sklad, če ne, bo suspendiran.

Dalje naznajanjam vsemu članstvu sklep zadnje letne seje, da društvo čaka tri mesece člane za asesment; kateri ne bo mogel plačati naprej, če ne dela, ali če mu ne bo mogoče na noben način plačati kar dolguje, prinesite vaš star certifikat razreda A ali B zamenjati za nove vrste certifikat, potem boste vpisani v rezervo. Na star certifikat A in B jednotna ne vzame nobenega člana na rezervo. Toliko vam v blagohotno naznanje.

Veliko število članov je sedaj pri društву, ki dolgujejo asesment že več kakor društvena pravila določujejo; zatorej vam bodi naznjaneno, če vanresni ne mogoče plačati kar dolguje, prinesite vaš star certifikat nazaj in dobili boste drugi certifikat, potem boste vpisani v rezervo. Na star certifikat A in B jednotna ne vzame nobenega člana na rezervo. Toliko vam v blagohotno naznanje.

Dalje naznajanjam članstvu, da na letni seji dne 2. decembra so bili ponovno izvoljeni za leto 1935 vse starci uradniki izvzemi podpredsednika in tretjega nadzornika, katerih ni bilo zaradi važnega vzroka na seji. Nagovor za bodoče leto je torej: predsednik George Težak; podpredsednik Rud. Skul; tajnik John Gregorich; zapisnikar Fr. Laurich; blagajnik John Lešek; nadzorniki: Anton Cauko, John R. Umek in Andrew Hrvatin; društveni duhovni vodja Rev. George J. Kuzma; zastavonoša: Frank Gersich, Joseph Skul, Frank Umek in Joseph Hrvatin; poročevalci za Our Page in Glasilo Frank Zubak; umetnike: John Butala; reditelj Josip Fabian; dr. Martin Iveč, Dr. Joseph A. Zalar in Dr. W. M. Struzinski.

Kakor vsako leto, tako se bo tudi letos naše društvo na božični praznik 25. decembra udeležilo slovenske sv. maše ob 10:30 v cerkvi sv. Vida. Zbiramo se ob desetih v Knausovi dvorani; vsak član naj prinese seboj regalijo in pridite v velikem številu.

Z bratskim pozdravom,
John Gregorich, tajnik.

Društvo sv. Petra in Pavla, št. 38, Kansas City, Kans.

Tem potom naznajanjam, da je naše društvo imelo svojo glavno sejo dne 2. decembra in ob enem tudi volitev odbora za prihodnje leto s slednjim izidom: predsednik Peter C. Sneler Sr., podpredsednik Peter Gergic, Jr., tajnik Peter Majerle Jr., zapisnikar Joseph Sneler, blagajnik Peter Gergic Sr., nadzorni odbor: Peter D. Sterk Jr., Anton Martincic in George Vecselic, bolniški predsednik Marinko Sainčić.

Ob enem opozarjam one člane in članice tega društva, kateri dolgujejo še kaj na ases-

mentu, da izvolijo ves dolg po ravnati gotovo do 26. decembra, ker z istim dnevom bom zaključil društvene knjige za tekoče leto in sestavil celoletni račun.

Zelim vsemu Jednotinemu članstvu vesele božične praznike in srečno Novo leto.

Z bratskim pozdravom,
Peter Majerle, Jr., tajnik.

Društvo sv. Jožefa, št. 41, Pittsburgh, Pa.

Cenjenemu članstvu našega društva se naznanja, da je bil izvoljen slediči odbor za leto 1935: Predsednik John Bojanec, 209-57th St.;

L.S.K.

JEDNOTE

Ustanovljena v Jolietu, Ill., dne 1. aprila, 1894. Inkorporirana v Jolietu, državi Illinois, dne 12. januarja, 1898.

GLAVNI URAD: 1004 N. CHICAGO ST. JOLIET, ILL.

Telefon v glavnem uradu: Joliet 21046; stanovanja glav. tajnika: Joliet 9448.

Solenost: aktivnega oddelka 102.00%; milodarskega oddelka 100.30%.

Od ustanovitve do 31. okt. 1934 množina skupne izplačane podpora \$5,405.288.

GLAVNI ODBORNIK:

FRANK OPEKA, 25-26th St. North Chicago, Ill.

Prvi podpredsednik: JOHN GERM, 617 East C St. Pueblo, Colo.

Druge podpredsednike: MARY HOCHVAR, 21341 Miller Ave., Cleveland, O.

Glavni tajnik: JOHNS ZALAR, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill.

Pomorski tajnik: STEVE G. VERTIN, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill.

Blagajnik: LOUIS ZELEZNICKAR, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill.

Duhovni rođaj: REV. JOHN PLEVNIK, 810 N. Chicago St. Joliet, Ill.

Vrhovni zdravnik: DR. M. F. OMAN, 6111 St. Clair Ave. Cleveland, O.

NADZORNI ODBOR:

MARTIN SHUKLE, 811 Ave. A. Eveleth, Minn.

MRS. LOUISE LIKOVICH, 9327 Ewing Ave. South Chicago, Ill.

FRANK LOKAR, 4517 Coleridge St. Pittsburgh, Pa.

FRANK FRANCICH, 8011 W. National Ave. Milwaukee, Wis.

GEORGE BRINCE, 716 Jones St. Eveleth, Minn.

FINANČNI ODBOR:

FRANK OSPODARICH, 212 Scott St. Joliet, Ill.

MARTIN SHUKLE, 811 Ave. A. Eveleth, Minn.

RUDOLPH G. RUDMAN, 400 Burlington Rd. Wilkinsburg, Pa.

POROTNI ODBOR:

JOHN DEČMAN, Box 529, Forest City, Pa.

MRS. AGNES GORIŠEK, 5336 Butler St. Pittsburgh, Pa.

JOSEPH RUSS, 1101 E. 8th St. Pueblo, Colo.

WILLIAM F. KOMPARE, 8006 Commercial Ave. South Chicago, Ill.

JOHN R. STERBINE, 174 Woodland Ave. Laurium, Mich.

UREDNIK IN UPRAVNIK GLASILA:

IVAN ZUPAN, 6117 St. Clair Ave. Cleveland, O.

Vsa pisma in denarne zadeve, takojko se Jednote, naj se posiljajo na glavnega tajnika JOSIP ZALAR, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill., dopise, društvene vesti, razna namenila, oglašje in naročnila pa na GLASILLO K. S. K. JEDNOTE, 6117 St. Clair Ave. Cleveland, O.

plača 50c kazni v društveno blagajno; izvzete so le članice, ki se nahajajo na bojniški listi. Mnogo je članic, ki niso bile na nobeni seji že po več let, pa nikakor ni lepo in prav, kajti vse imamo enake pravice, pa tudi dolžnosti do društva in Jednote. Glavna letna seja je pa še posebne važnosti, ker na tej seji si je treba začrtati vse smernice društvenega poslovanja za leto 1935. Sploh bo pa še več drugih važnih točk na dnevnem redu. Ukenriti bo tudi treba, kako bi na kar najbolj dostojen način obhajale in priznavele 10-letnico ustanovitve našega društva, ki se bo vršila 22. marca 1935. Ena najbolj važnih točk pa bo volitev uradnic za leto 1935. Opozarjam vas, da si izvolite odbor, ki vam bo po volji in ki bo deloval v pri društvu in Jednote. Torej mislim, da so gori navedene točke dovolj važen vzrok, da se vsaka članica seje udeleži in tudi upam, da bo udeležba na tej seji od strani članic stoprocentna.

Naznanjam vam tudi, da je razpisani za mesec december posebni asesment 50c v operacijski sklad. Teh 50c mora plačati vsaka članica brez izjeme, tudi tiste, ki se nahajajo na rezervi. Zaradi te naklade se ni treba nobeni članici prepriprati nad društvenim odborom, kot je bilo do sedaj navada, da je morala društvena tajnica največ grenkih besed požreti od strani nekaterih članic, ravno tako, kot da bi ona sama spravila tistih 50c v svoj lastni žep, dokim jih mora tudi sama ravno tako plačati kot druge članice. Opozarjam vse članice tudi na to, da katera ne bo prinesla poleg rednega asesmenta še 50c za naklado, se asesmenta sploh sprejelo ne bo in torej naj se dotična članica smatra kot suspendirana.

Sporočam, da imamo par zelo krasnih, ročno izdelanih blazin (pillow cases), katere je naredila za društvo sestra Mrs. Anna Yungar, za kar se ji v imenu društva najlepše zahvaljujem. Te blazine so res nekaj umetniškega. Da si jih bo pa vsaka članica lahko ogledala, bodo na razpolago na letni seji. Na januarski seji bo pa eno srečala Miss Sreča, da bo odnesla blazine domov za malo ceno: tiket 10c.

Končno moram zopet opomniti vse tiste članice, ki dolgujejo na asesmentu po več mesecih, da istega poravnate do 25. decembra t. l. Jaz nameravam tajništvo pustiti ter čiste knjige izročiti prihodnjem tajnici. Ako sem bila jaz za vas toliko dobra, da sem za vas zakladaš ter vas obdržala v društvu, teda lahko upravičeno upam tudi jaz, da boste imele toliko obzira do mene, da boste svoj dolg poravnale. To je moj zadnji opomin. Upam, da ga ne boste prezre.

Vsem članicam našega društva, vsem glavnim uradnikom in uradnicam naše Jednote, kot tudi vsem članom in članicam želim in voščim prav veselje božične praznike in srečno Novo leto 1935.

Sosestrski pozdrav!

Anna Drenšek, tajnica.

Društvo Kraljica Majnika, št. 194, Canonsburg, Pa.

Naše društvo je sklenilo na glavni seji dne 9. decembra, da se podari mladini za božične praznike sladkorke ali candy. Vsak član in članica mlađinskega oddelka našega društva bo dobil svoje darilce pri tajnici društva sestri Mohorich. Torej starši, pošljite svoje otroke na božični dan; kateri ne bo obdarovan, bo vaša krivda.

Leto dni gre zopet k svojemu koncu, ko bodo razna podjetja sestavljala svoje letne račune in bilance. Eni bodo računali koliko so naredili dobička, drugim pa morda bilanca kazala izguba. Tako bodo tudi jednote sestavljale svoje finančno poro-

čilo, pred vsem koliko so pridobile v tem letu novih članov in članic. Torej će imate kateri svoje še nezavarovane otroke, dajte jih vpisati v kako društvo naše Jednote.

Zelim vsem bratom in sestram veseli božične praznike in srečno Novo leto.

S sosestrskim pozdravom,
Mary Koklič, predsednica.

Društvo sv. Pavla št. 239,
Cleveland, O.

Naše društvo je na svoji letni seji izvolilo sledeči odbor za leto 1935: predsednik George Smolko, podpredsednik Stefan Zver, tajnik Lawrence Bandi, 1249 E. 67th St., blagajnik Anton Gregorac, zapisnik Val. Kovacič, nadzorniki: Lawrence R. Bandi, Joseph Zver in Martin Kavaš, duhovni vodja Rev. Ponikvar, zdravnik Dr. M. F. Oman, zastopnika za skupno društvo fare sv. Vida, Ant. Gregorac in Lawrence Bandi. Seje se vršijo vsako drugo sredo v mesecu na domu tajnika.

Pozdrav,

L. Bandi, tajnik.

DOPISI

Cleveland (Collinwood), O.—Naj mi bo dovoljeno napisati par skromnih vrstic v naš list Glasilo. Mnogo ne pišem, ker nisem pisatelj dasiravno imam dovolj časa vsled brezdelja. Pa kaj bi poročal, ker dobrini novic itak nimam, slabe pa že običajno vsak nerad posluša ali čita.

Kakor veste, vsi člani in nečlani, da je imelo naše tukajšnje društvo sv. Jožeta št. 169 KSKJ. svojo običajno veselico dne 28. novembra. Kot sem opazil, je bila udeležba precej povoljna; ne vem pa, kako se bo blagajna kaj v tem oziru pojavila? Bomo že slišali o tem na prihodnjem letni seji dne 20. decembra v Slovenskem Domu na Holmes Ave. Torej opozarjam člane in članice, da se te seje polnoštevilno udeležijo, ker bo volitev odbora za bodoče letino in letno poročilo tajnika ter blagajnika. Torej naj ta večer nihče ne ostane doma; vsaj tisti naj se udeležijo, ki celo leto ne pridejo na sejo, češ, saj to zadostuje, če plačajo asesment. Pa temu ni tako. Vsak član ali članica, ako mu je društvo kaj pri srcu, mora hoditi na seje, da ve, kaj se na isti ukrepa, da ne bo potem kakega prerekanja; to ni prav in to ni prav. Vsak naj pride na sejo, pa bo vedel, kaj se sklepa; odbor brez člana ne more ničesar sam, zato je treba, da ste vse navzoči. To je o naših društvenih zadevah.

Zdaj naj pa še omenim našo slovensko župnijo Marije Vnebovzetje; ista je zdaj lahko ponosna ker ima kar tri slovenske duhovnike. Rev. V. Hribar kot župnik ugledno vodi to faro že celo vrsto let; dalje ima za poslovnika Rev. Kužnika in Rev. Viranta; kakor se čuje je g. župnik prav zadovoljen z njima. Gleda našega g. župnika smo lahko mi farani iz Collinwooda ponosni, ker je bil te dni Rev. Hribar imenovan za monsignorja; to je prvi slučaj, da je kakega slovenskega duhovnika na izoku ali v naši državi dosegla ta čast. Cestitamo mu in Bog ga živi!

kar potujčili, da se celo svojega materinega jezika sramujejo; najrajši se s svojo polomljeno angleščino silijo v ospredje. Kako naj potem njih otroci govorijo slovenščino. Doma še mati in oče govorita ž. njimi tuj jezik čeravno ga dobro ne razumeta, čež čas se pa otroci z njih norčejo. To imajo za yes njih trud ker so jih vzgojili. Kdo je temu krv? Sami starši.

Na drugi strani je pa zopet drugače. Veliko imamo v tej naselbini tudi naših mladih ameriških Slovencev v višjih šolah. Ti se kaj radi učijo tujih jezikov, poleg tega se pa tudi trudijo, da ohranijo svoj matejn jezik, na katerega so ponosni; radi tega so prišli po dovršenem šolanju tudi do boljšega kruha. O, da bi bilo še kaj več tako vrlih fantov in dekle, da bi se vedno zavedali, da so sinovi in hčere slovenski staršev, pa bi imel naš slovenski narod vso drugo sliko v Ameriki.

Baš tekem sestave tega mojega že dolgega dopisa, nas je stvara zima, dela s precej debelo beloodejo. Ne vem, kaj bomo počeli siromaki; ni dela, ne denarja vsaj za premog. Potreti bomo še morali kakor duše v vicah, dokler nas ne rešiši, ki je nad nam.

H koncu moram še omeniti, da je dobila Mrs. Frances Mesec žalostno vest iz stare domovine, da ji je tam v Verdu pri Vrhniku umrla mati Katarina Leskovec, rojena Trček v starosti 87 let. Zapusčena eno hčer Jožana poročeno Pleško, tukaj v Ameriki pa štiri hčere in ena sinova in sicer sin Gašper in hči Mary omožena Brenc v oziroma 28. novembra. Kot sem opazil, je bila udeležba precej povoljna; ne vem pa, kako se bo blagajna kaj v tem oziru pojavila? Bomo že slišali o tem na prihodnjem letni seji dne 20. decembra v Slovenskem Domu na Holmes Ave. Torej opozarjam člane in članice, da se te seje polnoštevilno udeležijo, ker bo volitev odbora za bodoče letino in letno poročilo tajnika ter blagajnika. Torej naj ta večer nihče ne ostane doma; vsaj tisti naj se udeležijo, ki celo leto ne pridejo na sejo, češ, saj to zadostuje, če plačajo asesment. Pa temu ni tako. Vsak član ali članica, ako mu je društvo kaj pri srcu, mora hoditi na seje, da ve, kaj se na isti ukrepa, da ne bo potem kakega prerekanja; to ni prav in to ni prav. Vsak naj pride na sejo, pa bo vedel, kaj se sklepa; odbor brez člana ne more ničesar sam, zato je treba, da ste vse navzoči. To je o naših društvenih zadevah.

Od leta 1906 sem vsako leto obiskoval te kraje, le zadnjih pet let so mi pa razne bolezni obdanega leta 1934. Tu sem se prvič mudil leta 1906 in korakal po strmi poti do naselbine Oat Hill, Cal. (Ovsonov hrib), kjer je takrat mnogo naših Slovencev delalo na svojih kmetijah in v bližnjem srebrnem rudniku, ki je danes zaprt. Tam se je marsikov govorilo in sklepal, saj ta kraj ni daleč od znane zgodovinske slovenske Rajške doline, kamor je onočasno zahajal Rev. Jeram. Danes živi v Oat Hill, Cal., samo še par slovenskih družin.

John Mesec.
19751 Locherie Ave.

JUGOSLOVANSKI KULTURNI VRT

Cleveland, O.—Vsa društva, ki so dosedaj delovala za Kulturni vrt in še druga, ki želijo sodelovati, se opozarja in vabi, da na svojih sejah izvolijo tozadne zastopnike. Sklep odbora tega vrta je: da se vrt slovensko otvari in odkrije spomenik, kakor so to določile prejšnje seje. Otvoritev Jugoslovanskega kulturnega vrta se vrši v nedeljo, 30. junija, 1935. Opozaria se torej vse, da gre do energično na delo. Določilo se je tudi, da se tozadne v vsaki naselbini organizira odsek. V Newburgu so že podvzeli potrebne korake. Organizira naj se enako odsek v Collinwoodu in na St. Clair Ave., da ne bo treba tako daleč hoditi na seje, poleg tega pa pride tudi več zanimanja. Vsa dobromisleča društva so prošena, da si izvolijo tozadne zastopnike. Torej sklep seje je: 30. junija, 1935, bo otvoritev Jugoslovanskega kulturnega vrta.

Tajništvo

SLOVENCI ZMAGUJEJO

Ely, Minn.—Dne 4. decembra

so se tu vršile volitve za župnika in tri aldermane. Vsi štirje Slovenci so odnesli zmago. Kako je bilo že naprej pričakovati, tako je tudi bilo, da je odnesel častno zmago za župana Štefana Banovca. Zmagal je v resnici z veliko večino glasov. Njegov tekmovalec je bil dosedanjši župan John A. Harris.

Za aldermana je pa prejel največje število glasov rojak Frank Schweiger, za njim je prejel lepo večino John Slabodnik in tretji po številu glasov je bil Martin Skala ml.

To je prvič v zgodovini na

Poleg tega mi je čast poročati, da je prišlo 4. decembra poročilo iz Dulutha, da je g. Joseph Verant pri ponovnem štetju glasov za pozicijo County commissionerja prejel štiri glasove več, kakor je bilo prvotno poročano, ker znaša skupna večina glasov oddanih za Veranta 22 in ne 18, kakor je bilo pred naznanjenem. To je tudi vsekakor razveseljivo poročilo za ves naš narod, a še bolj razveseljivo za Mr. J. Veranta.

To je prvič v zgodovini, da bo štirje glasovi oddanih za Veranta 22 in ne 18, kakor je bilo pred naznanjenem. To je tudi vsekakor razveseljivo poročilo za ves naš narod, a še bolj razveseljivo za Mr. J. Veranta.

Naj počiva v miru!

Matija Pogorec.

Minn. Pokojnica je bila dolgo časa učiteljica na slovenski šoli v Waukegan, Ill.; bila je tudi prva slovenska svetna učiteljica v Ameriki. Zdaj počiva za vedno v svojem rojstnem kraju. Blag ji spomin!

K sklepnu želim vsem znamenim rojakom in rojakinjam široku Slovensko vesel Božič in srečno, zdravo ter uspešno leto 1935.

Matija Pogorec.

NADEBUDEN AMERIŠKI SLOVENSKI STUDENT

Barberton, O.—Omeniti hčem nekaj vrstic o nadebudnem ameriškem slovenskem študentu Andy Nedohu iz te naselbine, ki je že več let član naše Jednote in sicer je zdaj v odrazlem oddelku društva sv. Josipa št. 110.

Dne 1. decembra zvečer se je poslovil od svojih dragih in odpotoval v Chicago, Ill., kjer bo obiskoval in nadaljeval svoje študije na tamkajšnjem Electrical College.



Naš Andy Nedoh je hodil osem let v ljubsko šolo tukaj v Shermanu na R. 2; potem je dovršil z odliko štiri letni letnik Norton Center višje šole; graduje je 3. maja 1933. Ker je bil marljiv in zelo nadarjen, se je priljubil vsem njegovim učiteljem. Kot dijaka odličnika so ga vpisali v častno knjigo marljivih študentov višjih šol, vsled tega je dobival od raznih kolegijev širok ponudbe za pristop ali za nadaljevanje svojih študij; toda mladi Andy je izvolil gornji kolegij v Chicagu, kjer bo postal električarski inženir.

Z izza mladih let je bil Andy Nedoh vrl dečko; ljubil je ljudi, delo in šolo in se je marsikaj priučil v svojem življenju. Bil je tudi poldružno leto za prodajalca časnikov (Akron Beacon Journal), da je s tem pomagal svoji materi in ji s tem marsikaj katero solzo posušil, ko je bila vdova štiri leta s petimi malimi otroci. Njegovega očeta so počeli k večnemu počitku, ko je bil star 10 let in ni došel jokal, ampak kazal se je za junaka in tolažil svoje žalostne v hiši. O, kako bi bil danes njegov oče vesel, če bi ga videl kot nadarjenega študenta kolegija! Andy je delal v tukajšnji kemični tovarni od marca meseca do novembra.

Občeznani, za slovensčino vneti rodoljub Dr. F. Kern je pridelil za 20 letnico smrti blagopojnega Rev. Andreja Smrekarja v Clevelandu spominsko slavnost ali predavanje, kjer je prisal delo moža Smrekarja, ki je do smrti rad deloval za vero in narod. Žal, da je vse prekmaloval zaspal za ta svet. Čast Dr. Kernu za to plemenito delo in vsem, ki so sodelovali pri tej spominski slavnosti!

Iz one nekdanje študentovske skupine, kamor sta spadala Rev. Smrekar in Dr. Kern je še več reči za obelodaniti. Okrog 100 mladih Smrekarjevih pesmi je še v rokopisu. Nekaj je istih tudi iz one študentovske družbe, ko so skupno modrovali v semenišču v St. Paul, Minn.

Med tem je tudi zapuščena že davno v Pueblo, Colo., umrela vnetega rodoljuba Rev. A. Burgraga. Tudi to pride čez čas na vnetvo. Rev. Burgrag je tudi spisel mali žepni molitvenik in slovensko-angleško slovničko; tudi to je še v rokopisu ker so bile pri svoječasnom poskusu za tisk gotove zapreke. Rev. Burgrag je zapustil tudi precej ličen dnevnik. Kaj vse bi še lahko spisal, da mu ni prera na smrt iztrgala peresa iz rok. Umrl je v oskrbi staroste naših slovenskih duhovnikov Rev. Ciril Zupan v Pueblo, Colo. in preskelbelo se mu je ličen nagroben spomenik, za kar so prispevali razni slovenski gg. duhovniki. Posebno vneto je za to delovala tudi vrla rojakinja Miss Angela Mensinger, rojena v Brockway, Minn. Pokojnica je bila dolgo časa učiteljica na slovenski šoli v Waukegan, Ill.; bila je tudi prva slovenska svetna učiteljica v Ameriki. Zdaj počiva za vedno v svojem rojstnem kraju. Blag ji spomin!

40-urno pobožnost smo letos praznovali prvikrat po novem redu. Kardinal - nadškof so namreč Slovencem dovolili, da imamo do pobožnosti v adventu (2. nedelja), da morejo opraviti svojo božično pobožnost (spoved in sv. obhajilo!), oziroma dolžnost obenem in pri drugem spovedniku. Vodil nam je 40-urno pobožnost ustavnitelj cerkve sv. Cirila, Very Rev. Benjamin Snoj iz Johnstowna, Pa.

Dasi smo imeli to pobožnost med velikim mrazom, da se kar ni bilo podati na ulico, je vendar velika množica rojakov opravila svojo dolžnost pri prijubljenem očetu-spovedniku, ki dobro pozna človeška srca. Veleni so bili Slovenci, katerim je privabilo na Osm

OB DOLGIH ZIMSKIH VEČERIH

Crtice in važni dogodki iz življenja naših
Jednotnih članov

MOJE POTOVANJE V
AMERIKO
Napisal John S. Eveleth, Minn.
(Nadaljevanje.)

Po konsilu smo se podali vsi moški, 12 po številu v mesto Havre, da si ogledamo to veliko francosko pristanišče. Krenili smo tudi proti luki, da si ogledamo naš parnik Ile de France. To je 52,000 tonska ladja na katero so ravno nakladali razno blago in potrebštine za odhod drugi dan. Lastnem očem nisem verjal ali so sanje ali resnica, da more voda oziroma morje držati tako okrog tisoč četrtjev dolgo zgradbo na površju.

Vrnemo se nazaj — ker je bilo še pod noč — k večerji. Svet okusna jed in ker ženske niso kdo ve kaj "porajtale" za vino, smo si pa možki bolj posregli, češ, zadnji večer v Evropi; jutri bomo morda bolni bogve kje daleč na morju.

Pa ni bilo tako. Drugo jutro takoj po zajtrku dobimo ukaz podvreči se še enkratni zdravniški preiskavi. Ko se to izvrši, glej smola. Službeno uradnik nam pove, da naš parnik je do zadnjega kotička poln v drugem in tretjem razredu, da za silo se bi dobitilo še prostora za dva potnika. "Počakati boste mogli, da pride ta parnik nazaj iz Amerike, kar bo vzel 12 dni časa," je nam ukazal. Ne bodi len, naš godec, ki je bil ves čas najbolj zgovoren in krajzen, tudi sedaj ni imel privezanega jezika. Postavil se je nam na celo, poganjal se in krili z rokami kakor da hoče uradnika napasti (govoril je gladko angleški, zato jaz nisem razumel niti besede, samo to vem, da je bil silno hud) in zahteval, da mi moramo danes naprej od tod na vsak način. Uradnik se je branil in zgovarjal, da ni on kriv, a vse ni nič pomagalo. Godec je godel svojo, uradnik pa svojo. Slednji je že hotel oditi, češ, z Janezi ni dobro kaše pihati.

Pa godec se ni dal ugnati kar tako, pograbi uradnika za rokav in odločno zahteva svoje rekoč: "Ce mislite nas imeti za osle, denar nazaj in gremo od koder smo prišli in to še to uro in Amen!"

Seveda, ni misil nič hudega s tem je zahteval le svoje, oziroma naše pravice, kajti na tak način bi bili mi preveč oškodovani 12 dni čakati v pristanišču.

Ker se ta uradnik le ni mogel drugače izviti, je vprašal našega sitnega godca, če mogoče želimo potovati po kaki drugi liniji, če že nočemo tu čakati. Seveda smo bili vsi zadovoljni; obljubil nam je, da bo poizkusil pri Cunard liniji v Cherbourguru in uredil tako, da bomo odšli naprej prej ko bo mogoče. Godec se je izgovarjal le na garancijo Iv. Krakerja ali pa de nar nazaj.

Zadnji želi ni družbi kazalo ustreci, češ, bolje je nekaj žrtvovati na stroških samo da gre do ti sitneži s poti. Drugo jutro 2. septembra takoj po zajtrku pride tisti uradnik in pošteče našega godca, več vesel, da je namreč ustregel naši želji. Pove, da je telegrafsko poizvedel v Cherbourg na Cunard proggi, če je kje na kakem parniku še kaj prostora. Prečita brzjavko, katera se glasi, da ima parnik Aquitania prostora še za 50 potnikov ter da odrine 3. septembra opolnoči. "Sedaj pa kakor hočete, ostati tu, ali pa trpeti stroške za prevoz v Cherburg, kar bo stalo \$4.00 po morju in 14 frankov po suhem za osebo."

E. godec spet rentači, češ, to je pa že od sile, seveda tu je prišla spet "garancija" v potstev, a le plačaj, plačaj in spet plačaj na tak način mi lahko zapravimo vse svoje imetje. Po

botala sta se za zadnjo, 14 frankov, \$4.00 pa tripi parobrodna družba.

Dne 3. septembra zjutraj smo vzel slovo od Havre in se vkrčali na malo ribiško ladjo ter se vozili ob obrežju in nazadnje po kanalu do malega mesta Caen. Do tu je trajala vožnja štiri ure.

Od Caen naprej pa zopet z brzovlakom štiri ure in bili smo v Cherbourg. Tukaj so z namenom istotko postopali kot v Havre in kaj mudilo se je.

Nas potnikov iz Havre je bilo 40 ker se je nam pridružilo še nekaj Rusov in Poljakov. Hitro so nas odpremili in vkrčali na malo ladjo, katera nas je dovedla do velike ogromne 48,000 tonske ladje Aquitanije, ki je stala daleč zunaj na odprt morju. Ta ladja vozi iz Liverpoola, Cherbourg, New York in obratno in je tudi prevelika, kajti ona ne more pristati v Cherbourg v pristanu, zato so nam povedali mornarji, da morajo z malo ladjo dovzeti vse potrebno do nje na odprtem morju.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje. GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

GOSPA: Skrb, bolj vam.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

LISBET: Ti se preveč vdaš razmišljavanju, Marija. Preveč v srce poigras. Ni dobro, zmerom le vase grebsti. Bolj navzven obrni oči, v življenje.

GOSPA: Kako morem? Saj veš, kaj mi srce ranja, da neno krov spet, brez dela.

MEETING NOTICES

No. 7

Pueblo, Colo.—The next regular meeting of St. Joseph's Society, No. 7, will be the annual meeting and will be held Dec. 23 at 2 p.m.

Election of officers will be in order, as will many important topics for the benefit and welfare of the society and the Union. All members are requested to attend. Following the meeting refreshments will be served.

No. 127

Waukegan, Ill.—St. Anne's Society will hold its regular meeting at the usual place Sunday, Dec. 23, 2 p.m., at which time election of officers will take place.

As this meeting is the most important of the year, all members are requested to be present under the penalty of a fine.

Frances Tercek.

No. 193

Cleveland, O.—Members of St. Helen's Society, No. 193, are requested to be present at the next meeting, Dec. 19, at 7

Merry Christmas!

Do you remember Scrooge in Dickens' Christmas Carol, which you, no doubt, have read many times? And do you remember Bob Cratchit and his family, including Tiny Tim?

In the story you remember, the Christmas Ghost appeared and Scrooge learned how pinched the Cratchits lived on the meager salary he paid Bob. And how Tiny Tim needed care and treatments that Bob could never afford.

When the Christmas Ghost had shown these things to Scrooge it carried him on in other parts of the city to show him what his fate would be if he continued to live on in his tight-fisted selfish way.

So when Scrooge awoke the next morning and found the sun shining on a clear, crisp Christmas, he thought of what he had seen in his dream, and then ran to the window to shout a Merry Christmas to everybody. Then down to the street he rushed before he was fully dressed to get the turkey for the Cratchits. He called to a boy who was loitering near by to buy the turkey, and then called a cab to take the boy and the turkey to the Cratchits because it was much too big a turkey to carry all the way to Camden Town.

The chuckle with which he spoke, and the chuckle with which he paid for the turkey, and the chuckle with which he paid for the cab, and the chuckle with which he compensated the boy, were only to be exceeded by the chuckle with which he sat down breathless in his chair again, and chuckled until he cried.

How many Scrooges have we in this world today? Sad but true, there are plenty at that. If all the Scrooges would get together, hold a business meeting, and determine never again to be as tight-fisted as they have been during the year they will not only be making a good New Year's resolution in advance, but they will have a much more Merrier Christmas than they have had for many a year.

Merry Christmas to the readers of Our Page.

Frances Jancer.

p. m., in the church basement. Assessments will be collected from 6 to 7 p.m.

All members are asked to please attend, as the election of officers will take place at that time. Many important matters will also be discussed.

Mary Zaller, Pres.

Knights Get Bowling Under Way; Select By Elimination

Brooklyn, N.Y.—Pressed from all sides to get the Knights of Trinity bowling activities started, John A. Ribic, in charge of this part of the athletic department, set aside Nov. 27 as the night for tryouts in order to select the best five to represent the club in future competition.

This night happened to be a meeting night and the way the boys hurried the old and new business left little doubt as to the reason for the hurry.

Ten of the members joined in the three-game tournament at Wilbur's bowling alleys and the way they kidded each other and laughed it off is proof of how they always mix pleasure with work.

The result of the three games showed the best five to be John A. Ribic, with an average of 175; William Klun, with 163; John P. Staudohar, with 153; Frank Erhartic, with 150, and Jerry Kopivsek, with 145. Considering the long layoff from bowling these averages were surprising and pleasing.

If the planned routine in selecting the five logical men to represent the club was strictly followed these five mentioned above would represent the club, but due to several of the members who are good bowlers, having an off night and coming through with a low average, a suggestion came up and was approved that two more tryouts be held in order to be sure that the best five are selected.

It is very unfortunate that the Knights cannot throw their hats in the ring when KSKJ tournaments are held in the West, for I am sure that they could give a good account of themselves and maybe even bring the championship to New York, but unable to meet traveling expenses this is out of the question and the boys have to restrict themselves to local competition.

I honestly hope that some day ways and means of overcoming these great obstacles will be worked out by the KSKJ, so that we in the far East can meet and compete against our own kind.

When these two great obstacles, distance and expense, are overcome, the KSKJ will have done the greatest favor to the younger generation, who are eager to shorten the distance between themselves and against themselves with those of whom they have often heard but never had the fortune to meet.

Let us all work hard and pull together to make our nationality an enviable one.

John P. Staudohar.

ON SICK LIST

La Salle, Ill.—Frank Misjak, secretary of St. Martin's Society, No. 75, has been on the sick list for a few weeks. His friends wish him a speedy recovery.

St. Ann's Meet, Elect, Discuss Plans for Future

La Salle, Ill.—St. Ann's Society, No. 139, held its yearly meeting on Sunday afternoon, Dec. 12, in St. Roch's upper hall.

Routine business matters were discussed, after which the election of officers for the ensuing year took place. The following will lead the society for the next year: Mrs. Emma Shimkus was unanimously elected president, as was Mrs. John Baznik as vice president. Our former secretary, Mrs. Mary Furar, resigned her office, ill health being the reason; Mrs. Anna Klopcic will hold the office of secretary for the year 1935. Mrs. Frank Bruder Sr. remains treasurer and Frances Jancer recording secretary and reporter. The new trustees are Mrs. Frances Ahern, Mrs. Agnes Kastigar and Mrs. Mary Setinz. Medical examiner, Dr. Leon V. Urbanowski.

The society is planning to stage a card and bunco party, with dancing afterward, for its 24th anniversary, which will be observed the latter part of January.

All members are requested to attend the January meeting, as the installation of new officers will take place. Other important business will be discussed at the January meeting.

The meeting was adjourned with prayer. A general social time was enjoyed, followed by refreshments.

Frances Jancer.

Patient in 418

— By Dr. James W. Mally

"FLOWERS for 418," said hostess. The smiling, lithe student nurse paused momentarily in her flight down the corridor to pick up a huge, beribboned box that the hostess held out to her. "Flowers from Dunn's." She thought it funny that Miss Traynor should receive something quite so huge and quite so handsome when it was supposed that she had no friends, no callers, no letters, no flowers, no nothing.

The corridor does look nice tonight. Interesting and quite astonishing that such a practical person as the supervisor should turn artist, even at Christmas time, to decorate and trim the tree so gorgeously as that. She tarried a brief moment to breath deeply of the spice from the odorous pine that adorned the center of the lengthy corridor. "It's really scrumptious," she whispered.

"I wish Miss Traynor's bed was where she could see it. She couldn't help but want to get well then, knowing it's Christmas Eve, too. Well, maybe these flowers will help," she mused as she hurried along.

"Company in 416 again. Mrs. Sheridan manages to keep herself the center of existence even in a sick bed. That's Mr. Sheridan's laugh, and the kiddies' carefree cries. What a grand family. Plenty of money, lots of friends, full of fun, and Miss Traynor right next door."

She rapped on the door of 418 and after a short pause stepped in. "Christmas for you," she gaily said. "Very large and very intriguing. Shall I open it for you?" Reading an affirmative in the eyes of the bedridden young lady she promptly untied the many ribbons as best she could and lifted the lid from the box. "Oh!" she thrilled. "Roses, roses, American Beauties, too, and look how many there are. They make a merry Christmas all by themselves. I'll place them here. There is no card with them, but, of course, you must know who sent them. I must get a suitable vase for them immediately."

GREETINGS

The contributors, reporters and the editors of Our Page extend to the readers and members wishes for a merry Christmas and a happy New Year.

No. 59 Holds Annual Meeting, Elects Officials

Eveleth, Minn.—Sunday, Dec. 11, No. 59 KSKJ held its annual meeting for the purpose of electing its officers and also to discuss its business.

The 50-cent assessment on all members was discussed. Martin Shukle explained the necessity of the assessment. A sick list was brought up and sanctioned, which reads as follows: Anton Debevec, John Osterman, Joe Capan, Joe Shutte, Frank Intihar, Andrew Herz and John Hace.

During 1934 we had an assessment of 5 cents for every member. The matter was brought up and voted on to see whether or not the assessment would be kept up in 1935. Vote Yes.

An official thanks was given to the baseball team by all the members. They were feted for the wonderful showing they made.

The motion was made by Bro. Shukle and seconded by Bro. Brince to have a spoken election of our president, Joe Intihar Sr. He was elected unanimously. John Shukle was elected vice president. A vote was taken up to see whether or not Secretary Hobyan's salary would be raised from \$75 to \$100 for the year of 1935. Vote Yes.

John Hobyan was elected secretary for the coming year. John Kochevar resigned his position as treasurer for the reason that he wanted someone else to take over the job. Frank Peterlin was elected to that re-

As she passed out of the room she cast a casual glance at her patient, to see her reaching out toward the flowers as if to pick them up. "She really is thrilled," she mused as she made her way to the disposal room to get rid of the huge box in which the flowers had come. Just as she was about to ram the box down the chute, a card fell to the floor. Evidently it had been caught somewhere in the box and had just come loose. She picked it up and much to her surprise she read, "Mrs. Sheridan—418." The sender had mistaken the room number. "How awful," she thought. "Lucky it wasn't my mistake, well, there's nothing to do but get them and take them to Mrs. Sheridan."

Slipping the card into a pocket, she went back to 418, where she knocked and quietly entered. The sight sort of took her by surprise, for there was Miss Traynor, with the huge bouquet clasped to her breast, crying, crying with all abandon, crying as if her heart were breaking.

Soundlessly, Miss Joyce turned and left the room, quietly closing the door behind her. Started and somewhat shaken, she stood for some time outside the door. "Poor dear," she murmured, "it will do her good. She hasn't laughed, or cried, or shown any emotion since she's been here. I wonder what did it? It must have been the flowers. I can't take them away from her now, I just can't. Mrs. Sheridan is such a good sport, perhaps she maneuvered it so.

"Why, of course," the nurse obliged, supplementing, "they really are lovely, aren't they?" With which she left the room.

— GREETINGS! Joyous Christmas greetings and Happy New Year wishes to all KSKJ members. Joliet KSKJ Boosters.

Midwest Cage Association will Hold Meet to Discuss Tournament

Waukegan, Ill.—The Midwest KSKJ Basketball Association will hold an important meeting at St. Stephen's Hall in Chicago Sunday, Dec. 23, at 3:30 p.m. The members of the Midwest Basketball Association will be present. Mr. Banich of

the Supreme Board will likewise be there and has promised his wholehearted support.

This much seems certain: that there will be another tournament. The important question to be decided is where shall the tournament be held. We honestly expected that St. Florian's champs would want to show their ability in a tournament before a home crowd, but latest reports from South Chicago are that they do not think that they can find suitable accommodations. Joliet likewise hints that for this year at least Joliet would sooner wait another year. Waukegan had the tournament last year, so this puts it up to Chicago. We of Waukegan still think that some other city than we should conduct the tournament this year.

We would be helped considerably in our deliberations if any of you who took part in last year's tournament or any spectator would give us his or her suggestions in making the coming tournament a greater success. There may be things that we have overlooked and there may be faults that are to be corrected, which, if brought to our attention, would make the second Midwest tournament even more enjoyable to all. Your suggestions or your criticisms will be accepted in all good-will for the betterment of our athletic activities. Write to me or to your local representative on the basketball board. Better still, if you can come to our meeting, do so. All KSKJ members are invited. Remember the place: St. Stephen's Hall, Chicago, Ill. Remember the time: Sunday, Dec. 23, 3:30 p.m.

Detroit Lodge Elects Officials

Detroit, Mich.—The regular monthly meeting of St. Joseph's Society was held Dec. 9, at which time the following officers were elected:

Joseph Bahar, president; Alice Verbic, secretary; Mary Trampush, recorder; Joseph Snyder, treasurer; Agnes Potocznick, Elizabeth Gorshe and Molly Frankovich, trustees; Dr. McKinney, physician.

Meetings will be held the second Sunday of each month in the usual place at 2 p.m.

The members appreciate everything that Charles Prazen has done for St. Joseph's Society in the year 1934.

Wishing the members of our society and all the members of the KSKJ a Merry Christmas and a Happy New Year.

Molly Frankovich.

MERRY CHRISTMAS

Christmas. The word itself, does it not make you feel as if you were being born again to a new life, a new light—and, truly so, a new life and new light in the birth of the Bethlehem Babe. The manner in which we greet one another on Christmas morn' is so beautiful, filled with much enthusiasm and joy—and, it is with this spirit that the Pitt KSKJ Girls' Bowling League extends to the members of the Supreme Board, Athletic Board and the KSKJ in general a wish for a very merry Christmas and a happy and prosperous New Year.

RE-ELECT BOARD

La Salle, Ill.—At a meeting of the Holy Family Society, No. 5, the same officers were re-elected for the year 1935 as served in 1934.

Routine business matters were discussed, after which a general social time was had. The next meeting will be held the first Sunday in January, in St. Roch's Hall. All members are urged to be present.

(To be Continued)